

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

D. 611

S. 5, Special Branch, Station,

REPORT

Date December 31, 1935

Subject Execution of S.S.D. Court Search Warrant No. 8814 issued by
Judge Feng at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by D.P.S. Lockwood

Forwarded by *C. H. Moore A.S.A.*

Sir,

At 4.45 p.m. December 31, 1935, D.P.S. Lockwood,
C.D.S. 94 and Clerk Chiang Ching Yoong (Special Branch),
accompanied by D.S.I. Yang Ben Shen (Central) and Inspector Tsu Yao Yung (朱效東) and Chow Pah Zung (周伯宗) (P.S.B.)
proceeded to the Sing Tsz Bookstore (新泰書局), 164 Shantung
Road, to execute Search Warrant No. 8814 issued by Judge
Feng of the S.S.D. Court.

On arrival at the above mentioned premises, it was
discovered that the business had been closed down.

Search Warrant No. 8814 is returned herewith for
cancellation.

R.G.

F. B. Rockwood /

D. P. S.

D. C. (Special Branch).

Reg.

*Return warrant to branch
and file.**J.W.G.*

院法方地區特一第海上蘇江
District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To

S. B.

期日 Date December 30, 1935.

Nature of Document 容内件文

Search Warrant No. 8814 issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Address:- Sing Taz Bookstore,
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent
books entitled "Veh Mung Pe S" and "Zing
Hai Ven" on the above mentioned premises.

4-6608
SEARCH WARRANT, NO....8814..

S. B.....STATION.

If attached document is returned in open
Court, please detach this slip, filling in as below
and return to Judicial Police Office for record.
If not handed in to open Court, document must
be returned to Judicial Police Office immediately
on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office,
this slip will be returned to station concerned
as an acknowledgement of safe receipt of
document.

(For Station use) :-

Judge.

4 JAN 1936

Date.

(For Judicial Police endorsement) S. B.
Above document returned



Shop Closed down

District Court for the First Special Area in Shanghai.

December 30, 1935.

Search Warrant No. 8814 issued by Judge Feng at the
request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Address:- Sing Tsz Bookstore(新智书店),
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent books entitled
"Yeh Mung Pe S" (译明社) and "Zing Hai Ven" (精英社)
on the above mentioned premises.

District Court for the First Special Area in Shanghai.

December 30, 1935.

Search Warrant No. 8814 issued by Judge Feng at the
request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Address:- Sing Taz Bookatore(新智公司),
164 Shantung Road.

To search for and seize certain indecent books entitled
"Veh Mung Pe S" (佛門秘史) and "Zing Hai Ven" (情海冤)
on the above mentioned premises.

No. D 6606

Date 30 / 5 / 35

"A"

Case No. 132/35 (C). Central
Crime Register No. 509/35.

May 29,

35.

3

51

Ling Tseng Liang (林成亮) Manager of the book store at No. 164 Shantung Road appealed against the judgement of 12-4-35 when he was fined \$80.00 for selling indecent literature.

The appeal was heard on 21-5-35 and 28-5-35 on which latter date the following judgement was given:-

"Original judgement cancelled. Fined \$20.00 or 10 days' detention for successively selling indecent literature."

Noted
for Socde
30/5/35

Officer H.B. Special Branch.

R. Wardrop,
D. I.

D. O. A.

\$5, Please note
and pass. J.W.

30 MAY 1935

Date 15/4/35

"A"

Misc. No. 132/35.
Assistance to S.O.L.Central
April 15, 35.

3

Accused appeared before the Court on 12/4/35 when the following judgment was given:-

"Fined \$80.00 or \$2.00 per day for selling indecent literature.

Indecent books to be confiscated.

During the period of appeal accused to put up \$100.00 reliable shop security."

Accused:- I am not satisfied with the judgment. I wish to appeal.

Khardrop,
D. I.

~~Do. Do. O. P.~~

Officer i/c, Special Branch.

File
Mb
15 APR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

S. B. DIVISION

No. D 666

Date 15/4/35

"A"

Misc. 131/35.
Assistance to O.O.L.

Central
April 15, 35.

4

Accused appeared before the Court on 11/4/35 and 13/4/35. On the latter date the following judgment was given:-

"Fined \$80.00 or \$2.00 per day for selling indecent books. 30 books confiscated. To stand on original security pending appeal."

Accused. I am not satisfied with the judgment. I wish to appeal.

R. Hardwick
D. I.

~~D. D. O. "A"~~

Officer i/c, Special Branch.

S. B. REC'D.

Ad. D. *2601*

Date 15/4/35

Misc. 133/35.

"A"
Central
April 15. 35.

3

Accused in this case appeared before the Court on
11/4/35 and 13/4/35.

On the latter date the following judgment was given:-
"Fined \$300.00 or \$2.00 for selling indecent books.
1729 indecent books confiscated.
Sentence to be executed immediately."

Rhardop,
D. I.

D. D. O. "A"

Officer i/c, Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch
REPORT

Date April 13, 1935.

Subject Three book stores fined for selling indecent books.

Made by and Forwarded by D. S. I. Golder.

The case in which Ling Tsing Liang (林慶良), Manager of the Sing Tze Book Store (新智書局), No. 164 Shantung Road, is charged with selling an indecent book entitled "Goh Zau" (好色) (Wave of Adultery) was heard at the Shanghai First Special District Court on the morning of April 12 and the accused was fined \$80.00.

The 100 copies of the book seized were ordered to be confiscated.

The legal representative of the accused stated that he would file an appeal.

The Judge then ordered that the accused be released on security of \$100.00.

On the morning of April 13 Woo Yien Loo (吳隱蘆), Manager of the Mei Li Book Store (美麗書局), 221 Shantung Road, was fined \$300.00 by the Shanghai First Special District Court for selling an indecent book entitled "Sou S" (誘史) (Bewitching Stories). The 1730 copies of the book seized were ordered to be confiscated.

On the same morning Tai Sz Ying (戴士英), Manager of the Dah Sing Book Store (大新書局), No. D62, Lane 140, Shantung Road, was fined \$80.00 for selling an indecent book entitled "Dzing Yoeh Sing Lung" (新興詩論) (meaning New Ideas on Love and Passion).

The accused announced that he would file an appeal.



Em. Golden.
D. S. I.

D. C. Special Branch.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S. 5, 1st Section

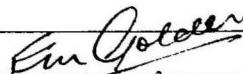
REPORT

Date April 4, 1935.

Subject Applications for Summons against book stores for selling indecent books.

Made Vy and Forwarded by D.S.I. Golder.

A visit to the Legal Department was made at 2.30 p.m. April 3 in connection with the indecent literature seized under warrants on March 26, 1935. Chief Inspector Mason after conferring with Mr. Chang, Assistant Advocate, suggested that summons should be applied for against Tai Sz Ying (戴士英), Manager of the Dah Sing Book Store (大新書局), No. D.62, Lane 140, Shantung Road, Ling Tsing Liang (林忠良), Manager of the Sing Tse Book Store (新智書局), No. 164 Shantung Road and Woo Yien Loo (吳頤盧), Manager of the Mei Li Book Store (美麗書局), No. 221 Shantung Road, applications for which are attached herewith for favour of signature and transmission to the Shanghai Special District Court.



D. S. I.

D. C. Special Branch.



APR. 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S. 5, Special Branch

Date April 2, 1931

6606

Subject Search Warrant No. 6273 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by _____ and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Woo Zang Pe Mih S" (舞種秘史), 900 copies of which were seized at No. 62/140 Shantung Road on March 26 in execution of search warrant No. 6273, contains insufficient to sustain a charge of indecency, I therefore suggest that no proceedings be taken.

Golder

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

File

J.W.

B APR 1931

Translation of extracts from a book entitled Secret
Stories of Dancing Halls (舞場秘密史).

Pages 57-60

Ha Ha Sien Sung (好先生) and Wei Eur Sung (莞爾生), two men, went together to a dance hall. It was Ha Ha Sien Sung's first visit to such a place.

Wei Eur Sung told him that dancing would start immediately the music begins.

Ha Ha Sien Sung saw many couples of men and women embrace, walk to the hall and move about. These girls were so attractive that men were fascinated.

Upon returning home, Wei Eur Sung asked Ha Ha Sien Sung why he had left in such a hurry.

Ha Ha Sien Sung replied that he thought that all the men and women in the hall, who were dancing and embracing each other, were doing "that thing" (meaning sexual intercourse) while standing.

Later he asked other people whether the men and women in the hall were engaged in acts of lesbianism.

Publishing & Sales Office:

The Vung Woo Bookstore

(文華書局), D.62 Ching Yuen Li (慶雲里), Shantung Ad.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S. D. Golder

REPORT

Date April 2, 1935. 1

Subject Search Warrant No. 6270 issued by the Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Dzing Yoeh Sing Lung" (精進新倫), 300 copies of which were seized on March 26, 1935 at No. D62, Lane 140, Shantung Road under authority of search warrant No. 6270 contains on page 35 a grossly indecent passage, a translation of which is attached. In view of this, I suggest that a summons be applied for against Tai Sz Ying (戴士英), the manager of the Dah Sing Bookstore on which premises the offending literature was seized.

D. S. I.

D. C. (Special Branch)

S5,

Please act as you suggest provided Legal Department agrees. D.G.

3 APR. 1935

Translation of an extract from a book entitled
"Dzing Yoeh Sing Lung (新意淫情) " (meaning New
Ideas on Love and Passion).

大成書局 廣之里
Sole Agent: Dah Sing Book Store, D62 Ching Yuen Li,
140 Shantung Road.

Page 35

SECRET METHOD OF ENLARGING A PENIS.

If a man desires to enlarge his penis, he must get up between the hours of "Ts" (巳) and "Wu" (午) and sit upright in a quiet room. He must be slightly hungry so that he can breathe more freely. He must hold his penis and rub it with both hands until it is fiery hot. Holding the scrotum and his penis with his left hand, he must rub his abdomen with his right hand 81 times and another 81 times with his left hand, after which he must repeatedly strike his right and left thighs. If this method is observed continuously, the penis will become larger.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S. 5. *Subdix*

REPORT

Date April 2, 1935

Subject..... Search Warrant No. 6271 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made/Hy..... and..... Forwarded by..... D.S.I. Golder.

In connection with the seizure from 221 Shantung Road of 1730 copies of an indecent publication entitled "Sou S" (Bewitching Stories) (妖史) under the authority of warrant No. 6271 on March 26, 1935, I forward herewith attached a translation of the text from pages 119/121 which is grossly indecent. In this case I suggest that a summons against the Manager, Woo Yien Loo (吳顯蘆), be applied for.

Em Goldth

D. S. I.

D. C. Special Branch.

S/4,

Provided Legal Department agrees, please act as you suggest.

J.W.
APR 10 1935

Translation of extracts from a book entitled "Bewitching Stories" (騞史).

Pages 119-121.

Lawyer Sun (孫) who frequented brothels at nights became acquainted with a sing song girl named Miao Vee Lou Pah (妙老八). He gave entertainments at the girl's place every day. Nevertheless, he could not attain his desire.

One day lawyer Sun reflected that although he had wasted a large sum of money on the girl, yet he had not succeeded. He then booked a room in the Tung Fang Hotel (東方旅館) and sent a chit to the girl asking her to call at his room.

The sing song girl came. Lawyer Sun embraced her and said, "You cannot go away to-day and must stay here and sleep with me for the night. If you agree to sleep with me for the night, this will be yours."

He showed the girl a diamond ring.

The girl examined the ring. It was worth more than a thousand dollars.

She said, "Speaking frankly, you are the only patron who has shown me so much affection and favour. How can I reject any demand that you may put to me?"

The man then placed the diamond ring on one of the girl's fingers.

"Don't be in such a hurry" said the girl.

"Are you trying to reject my request?" asked the man.

The girl replied that she was under "special martial law" and that "a red headed Ah San" was guarding her "important pass". (This means that the girl was having her menses.)

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S.5. *S. 50000*

REPORT

Date April 2, 1935. /

Subject..... Search Warrant No. 6272 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

Made by..... and..... Forwarded by..... D.S.I. Galder

The book entitled "Goh Zau" (奸情) (Wave of Adultery) 100 copies of which were seized from the Sing Tze Book Store (新智书局), No. 164 Shantung Road, on March 26 under authority of warrant No. 6272 contains an indecent passage on pages 61-62-63 (translation attached). I suggest that a summons against the manager of the Sing Tze Book Store, Ling Tsing Liang (林忠良), be applied for.

Em. Galder

D. S. I.

D. C. (Special Branch).

S 5,

Provided Legal Department agrees, please act as you suggest.

J.W.

Translation of an extract from a book entitled "Goh Zau" (勾 魔) (Wave of Adultery).

Pages 61-62-63.

Waung Tien Yih(汪 天 一) was already under the influence of liquor. Fai Siao Chia(范 小 姐) appeared to him as beautiful as an angel. They had fallen in love at first sight. They retired to a room to accomplish their "task".

Tsong Ping Shing(鍾 庄 声) paid for his night with Yuan Noen Noen(袁 娘 娘), but the latter was unwilling to have sexual intercourse with him because he was a clumsy man. She said to Lieu Zung(劉 成) that they three could sleep together in one bed. Lieu Zung readily agreed but Tsong Ping Shing was highly displeased for he could not object to Lieu Zung remaining.

The next morning Tsong Ping Shing got up and went back to his shop. After Tsong's departure, Lieu Zung and Yuan Noen Noen enjoyed sexual intercourse together and laughed at the fool who had paid for the night but had not had anything in return.

新書
SALES OFFICE: Sing Tsz Book Store,
164 Shantung Road.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Special Branch S.S. Report

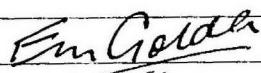
REPORT

Date April 2, 1935.

Subject Search Warrant No. 6274 issued by the Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety.

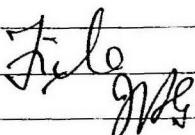
Made by and Forwarded by D.S.I. Golder

The book entitled "Woo Meng Yen Sz" (吴门医史) 140 copies of which were seized at No. 62, Lane 140, Shantung Road, on March 26 on the authority of warrant No. 6274 contains nothing objectionable.



D. S. I.

D. C. (Special Branch).



D. 6606.

No. D 6606
Date 28/3/19

March 28,

35.

Supt. Whiting,

Shanghai Special District Court.

I am returning you, herewith, warrants numbers
6275 and 6276 for cancellation.

Enquiries in connection with warrant No. 6276
in respect of the Ching Yuin Book Store (經元書店)
Foochow Road, showed that this store closed down
last year, while the Yoeh Sing Book Store (越昇書店)
Foochow Road, in respect of which warrant No. 6275
was issued, could not be located.



Deputy Commissioner (Special Branch)

SEARCH WARRANT, NO.....6275.

S. B. STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

J. P. Judge.

28 MAR. 1935 Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



SEARCH WARRANT, NO.....6276.

S. B. STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

J. P. Judge.

28 MAR. 1935 Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



5 copies

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35 J9 F. I. R. No. 024121 Stn. No.

Reg. No. 024121

Stn. Central

Procurator

Judge

Yin

APPLICATION.

Application is hereby made to the S. S. D. Court for the disposal of 1730 copies of 'Sun S' seized at 4.45 p.m. on 26/3/35, at the Hei Li Book Store, No. 1 Shantung Rd under authority of Warrant No. 0271 issued by Judge Yin of S. S. D. Court at the request of the Hong Kong Public Safety Bureau.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.M.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

*With
Cable
Copy*
Mr. Tsang:- I apply for disposal of 1730 copies of 'Sun S' seized at 4.45 pm. 26/3/35 at the Hei Li Book Store, 221 Shantung Rd. under authority of warrant 0271/02418 (handed to Judge), at the request of the P.S.B.

DECISION:-

NCP.

To be detained.



File with S.S. folder S.5.

5 copies.

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35.19 F. I. R. No. Misc.1st Stn. No.

Reg. No. 6/34123

Stn. Central. Procurator

Judge Yih

APPLICATION.

Application is hereby made to the S. S. D. Court for the disposal of 100 copies of 'Gah Zau' seized at 4.15 p.m. on 26/3/35, at the Sing Tsz Book-Store, No. 164 Shantung Rd. under the authority of S. S. D. Court No. 6272 issued by Judge Eng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.M.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

*Wohl
R. Gao
Eng*
Mr. Tsang:- I apply for disposal of 100 copies of 'Gah Zau' seized at 4.15 pm. 26/3/35 at the Sing Tsz Book Store, 164 Shantung Rd. under authority of warrant 6272/62429 (handed to Judge) at the request of the P.S.B.

DECISION:- To be determined.
NCP.

J.W.
• 27 MARCH 1935

3 copies.

Political Section

Extract of Proceedings in S. S. D. Court for 27/3/35. 19 F. I. R. No 180. 131 Sta. No.

Reg. No. 6/ 3428

Stn. Central

Procurator

Judge

Yeh

Application is hereby made to the S.S.D/Court for the disposal of 30 copies of "Dzing Yeeh Sing Lung", 140 copies of "Woo Ming Yi S", 900 copies of "Woo Ming Pi Mih S" seized at 4 p.m. 26/3/35 at No. 82 Lane No 140 Shantung Rd under names of Yeh Sing, Wan Jen and Yung Wo Book Stores all seized at 4 p.m. 26/3/35 under S.S.D.Court Searchs Nos 6270, 6274 and 6275 respectively issued by Judge Yeh at the request of the S'hol Public Safety Bureau.

COURT OF SUMMARY JURISDICTION SOUTH A.H.

Proceedings:- Mr. Tsang appeared for the S.M.C.

Noted by [Signature]
Mr. Tsang:- I apply for disposal of 30 copies of "Dzing Yeeh Sing Lung", 140 copies of "Woo Ming Yi S", 900 copies of "Woo Ming Pi Mih S", seized at 4 p.m. 26/3/35 at No. 82 Lane 140 Shantung Rd. on authority of warrant 6270/32617 (handed to Judge), at the request of the P.S.B.

DECISION:- To be detained.
NCP.

[Signature]
27 MAR 1935

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

No. D

S. 5, Special Branch

Date 27 March 1935.

REPORT

Date March 27, 1935.

Subject Search Warrants Nos. 6270, 6274, 6273, 6272, 6271, 6276 and 6275 issued by S.S. District Court at request of Bureau of Public Safety.

Made by and Forwarded by D.S.I. Duncan

Search Warrants Nos. 6270, 6274, 6273, 6272, 6271, 6276 and 6275 issued by Shanghai Special District Court at the request of the Bureau of Public Safety in connection with the sale of indecent books by various bookstores on Shantung Road were received for execution by the S.M.P. on March 26.

Assistance was rendered by detectives from Central Station and searches were made with the following results:-

No. D62 Ching Yuen Li,	Books Seized
140 Shantung Road, occupied jointly by the Dah Sing Book Store (大新書局), Manager Tai Sz Ying (戴士英), Wan Jeu	300 copies of Dzing Zoeh Sing Lung. 情慾新論
Book Store (東球閣), Manager Ching Kan (金愷), and the Vung Wo Book Store (文華書局), Manager Ching Kan (金愷).	140 copies of Woo Mung Yi S. 吳門藝史 900 copies of Woo Zang Oi Mih S. 舞場祕密史
Search Warrants Nos. 6270, 6274 and 6273.	

164 Shantung Road occupied by Sing Tsz Book Store (新竹書局), Manager Sing Tseng Liang (林光良).	100 copies of Goh Zau (哥仔)
Search Warrant No. 6272.	

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

Station,

REPORT

- 2 -

Date..... 19

Subject.....

Made by

Forwarded by

Books Seized

221 Shantung Road

occupied by Mei Li Book

1730 copies of Sou

Store (美麗書局),

s (美)

Manager Woo Yien Loo

(吳顯蘆).

Search Warrant No. 6271.

Copies of these books were taken before the Shanghai Special District Court on March 27 when all were ordered "detained at station".

Enquiries in connection with warrant No. 6276 in respect of the Ching Yuin Book Store (慶雲), Foochow Road, showed that this store closed down last year, while the Yoeh Sing Book Store (育新), Foochow Road, in respect of which warrant No. 6275 was issued, could not be located. These two warrants have been endorsed accordingly and are attached for return to the S.S. District Court.

The staff of S. 5 are now making a perusal of these books and when completed a further report will be submitted as to the manner in which the books are indecent.

McLaren

D. S. I.

D. C. (Special Branch)

*Thanks
OK*

No. D 6606

Date 27/3/35

"A"

Misc. 131/35.
Assistance to O.O.L.Central
March 26, 35.

1

Assistance to Chinese Authorities.

At 4 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan, D.S. Lingard, C.D.S. Ling of Translation Section S.P; Zau Ming Yuen (鮑明遠) of Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned visited premises No. D62 Ching Yuen Li No. 140 Shantung Road doing business under the names of:-

"Dah Sing Book Store" (大興書局), manager's name Tai Sz Ying (蔡士英), residing same address.

"Wan Jeu Book Store" (萬聚書局), manager's name Ching Kan (經干), residing same address.

"Wung Wo Book Store" (永和書局), manager's name Ching Kan (經干), residing same address.

These premises were visited under authority of S.S.D. Court Search Warrants Nos. 6270, 6274, and 6273 respectively and were issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau to search for and seize certain indecent books entitled "Ying Tech Sing Lang" (影視書局), "Woo Wang Yi Shu" (歌舞影視), "Woo Wang Pi Nih Shu" (歌舞影視書).

In a downstairs front room the following books were seized:-

30 copies of "Ying Tech Sing Lang" (影視書局)

200 " " "Woo Wang Yi Shu" (歌舞影視)

200 " " "Woo Wang Pi Nih Shu" (歌舞影視書)

S. S.
For further
report as to
manner in which
these books are
indecent.

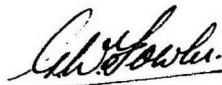
J.W.

27 MAR 1935

1/Sheet No. 2.

They were brought to the station pending further instruction as to disposal.

A copy of each book will be presented at the S.S.D.O. Court on 27/3/38 when an application for disposal of same will be made.



D.S. 329.



R.W.
S.M. Det. 1/c.

D. D. O. "A"

Officer 9/c.
Special Branch.

No. D 6606

Date 27.3.35

"A"

Misc. 132/35.
Assistance to O.O.L.Central
March 26,

35.

1

Assistance to Chinese Authorities.

At 4.15 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan D.S. Lingard, C.D.S. Ling of Translation Section S.P. Zau Ming Yuen (朱明遠) of Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned visited premises No. 164 Shantung Road doing business under the name of the "Sing Tex Book Store" (新泰書局) manager: Ling Tseng Liang (凌增亮) residing same address; under authority of Search Warrant No. 6272 issued by Judge Feng of S.S.D. Court at the request of the Shanghai Public Safety Bureau to search for and seize certain indecent books entitled "Gah Zau" (賈作) in the book store.

A search of the shop resulted in 100 copies of the book named "Gah Zau" being seized. These were brought to the station pending instructions as to their disposal.

A copy of the book will be brought before the S.S.D. Court on 27/3/35 when an application as to their disposal will be made.

D.S. 2606.

Det. 1/a.

D. S. O. 2606

 Officer 916
Special Branch.

No. D 6606

Date 27/3/35

* A *

Misc. 138/35.
Assistance to O.O.L.

Central

March 26, 35.

1

Assistance to Chinese Authorities.

At 4.45 p.m. 26/3/35 a party of Police consisting of D.S.I. Duncan, D.S. Lingard and C.D.S. Ling of Translation Section, Special Branch; Zau Ming Yoon (周明遠) of Shanghai Public Safety Bureau, C.D.S. 301, C.D.C. 288 and the undersigned acting on the authority of Search Warrant No. 6271 issued by Judge Feng at the request of Shanghai Public Safety Bureau visited premises No. 222 Shantung Road to search for and seize certain indecent books entitled "Sex 5" (性五) and "Shanghai Ti Sing 2 Zang" (上海提昇二藏).

The premises do business under the name of "Wei Li Book Store" (偉利書局). Manager's name Woo Yien Lee (吳演利) residing same address.

A search of the shop resulted in 25 packets of 50 copies each, 160 cartons of 5 copies each making a total of 1750 copies of "Sex 5" (性五) being seized. No copies of "Shanghai Ti Sing 2 Zang" (上海提昇二藏) were found.

The above copies were brought to the station pending further instructions as to their disposal.

An application will be made on 27/3/35 to the S.B. Court for the disposal of same. One copy will be sent

\$5
Please report
on character of
indecency of
the book.

J.W.
27 MAR 1935

R.H.
Recd. Date. 1/6.

L.W.
Date 1/6

SEARCH WARRANT, NO.....6270.

S. B. **STATION.**

JS
JL
JP

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....**Judge.**

.....**27/3/35** Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned

10:



Central District

March 26, 1935.

Search Warrant No. 6270 issued by Judge Feng at
the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-v-

Dah Sing Book Store (大新書店)

Address :- D.62 Ching Yung Li, Shantung Road.
慶雲里

To search for and seize certain
indecent books entitled "Dah
Sing Yoeh Sing Lung" (大新書店)
on the above mentioned premises.

SEARCH WARRANT, NO.....6271.

S. B.STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.

.....Date.

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



March 26, 1935.

Search Warrant No. 6271 issued by Judge Feng at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-V-

Mai Li Book Store. 曼麗書局

Address:- 221 Shantung
Nanjing Road.

To search for and seize certain indecent books entitled "Shanghai Ti Sing Z Zang" and Sou S^t on the above mentioned premises.

SEARCH WARRANT, NO.....6272.

S. B.~~JUDICIAL POLICE~~ STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

M.Judge.27.3.61..... Date.

(For Judicial Police endorsement) :-
Above document returned



SEARCH WARRANT, NO....5273A.

S. B.STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record. If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....Judge.Date.

(For Judicial Police endorsement)

Above document returned



Central District.

March 26, 1935.

Search Warrant No. 6273 issued by Judge Feng at
the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

-V-

Vung Wo Book Store (文華書局).

Address :- D.62 Ching Yang Li, Shantung Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "Weo Zang
Pe Mih S" (舞陽秘史) on the
above mentioned book store.

SEARCH WARRANT, NO.....6274.

S. B.~~XXVII~~ STATION.

If attached document is returned in open Court, please detach this slip, filling in as below and return to Judicial Police Office for record.
If not handed in to open Court, document must be returned to Judicial Police Office immediately on expiration, properly endorsed and signed.

After recording in Judicial Police Office, this slip will be returned to station concerned as an acknowledgement of safe receipt of document.

(For Station use) :-

.....JudgeDate

(For Judicial Police endorsement)
Above document returned



院法方地區特一第海上蘇江

District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To..... S. B.

期日 Date March 26, 1935.

Nature of Document 容內件文

Search Warrant No. 6275. issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau.

-v-

Yoeh Sing Book Store.

Address:- Foochow Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "I'h
Koeh Moo Tung Nyui" on the above
mentioned book store.

S. ⁵

For attention please.

J.W.
D.C. (Se.B.)

MAR 26 1935

警員處

Mukwon

March 26, 1935.

Search Warrant No. 6275 issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau

- * -

Yoeh Sing (育新) Book Store.

Address: Foochow Road

To search for and seize certain indecent
books entitled "I'h Neek Tung Nyui" (一個摩登女)
on the above mentioned book store.

Warrant 6275
returned to Court 28/3
libby

院法方地區特一第海上蘇江
District Court For The First Special Area In Shanghai.

送To S. B.

期日 Date March 26, 1935.

Nature of Document 容內件文

Search Warrant No. 6276. issued by Judge Feng
at the request of the Shanghai Public Safety
Bureau.

Shanghai Public Safety Bureau.

-v-

Ching Yuen Book Store.

Address:- Foochow Road.

To search for and seize certain
indecent books entitled "Me Thaung"
on the above mentioned book store.

S. 5

For attention please.

D.C. (Sp. Br.)



MAR. 26 1935